



MAT-8221US

COPY OF PAPERS
ORIGINALLY FILED

PATENT

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant: Y. Ikura et al. : Art Unit
Serial No.: 10/043,837 : Examiner
Filed: January 9, 2002 : Attn: Box Missing Parts
FOR: CONCENTRATOR

VERIFICATION OF A TRANSLATION

Assistant Commissioner for Patents
Washington, D.C. 20231
S I R :

I, the below named translator, hereby declare that:

1. My name and post office address are as stated below.
2. That I am knowledgeable in the English language and in the language of the attached document, and I believe the attached English translation to be a true and complete translation of this document.
3. The document for which the attached English translation is being submitted is a patent application on an invention entitled CONCENTRATOR.
4. The foreign language document was filed in the U.S. Patent and Trademark Office on January 9, 2002.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable

by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Date: March 4, 2002

Masakazu Teraoka

Full name of the Translator

M. Teraoka

Signature of the Translator

c/o Matsushita Technical Information Service Co., Ltd.
Osaka Business Park, Matsushita IMP Bldg., 18th Floor,

1-3-7, Shiomi, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 540-6381 Japan

Post Office Address